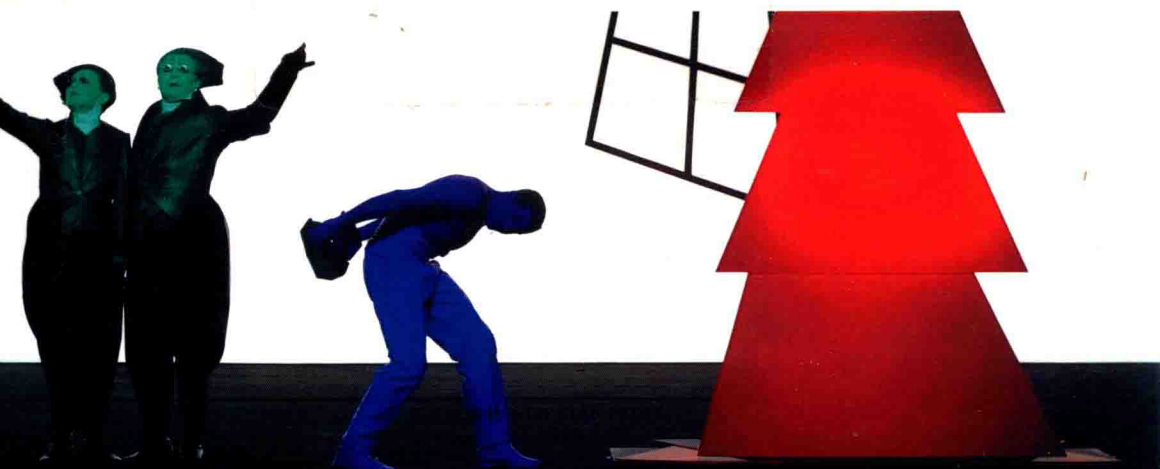
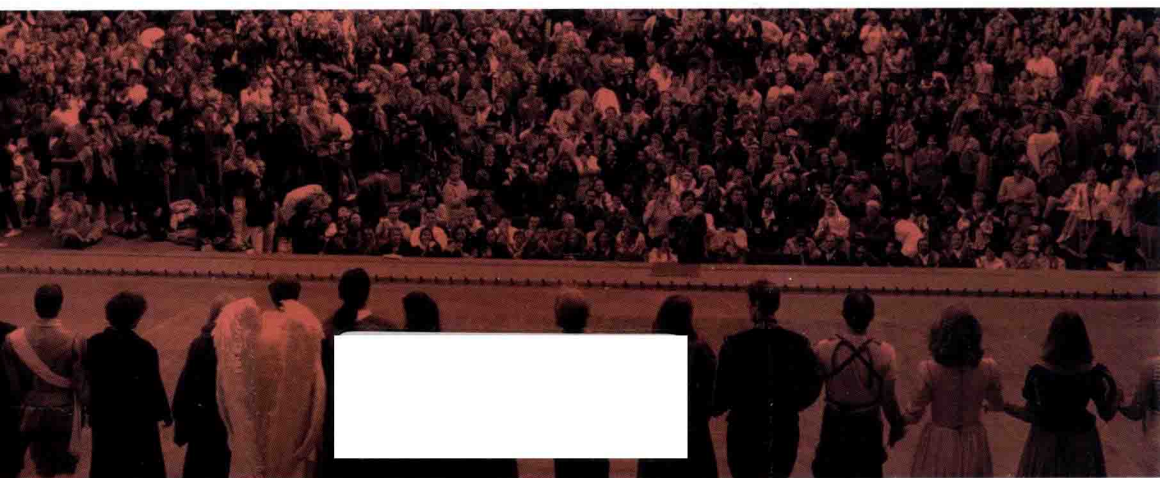


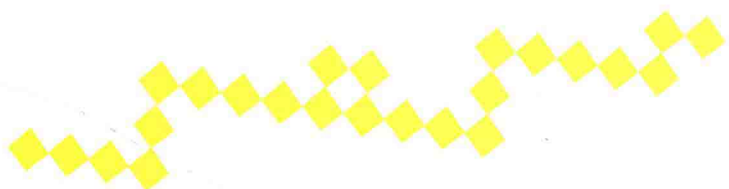
戏剧

(法) 戈薇诺拉·大卫 著 周玥 译



戏剧

(法) 戈薇诺拉·大卫 著 周玥 译



图书在版编目(CIP)数据

戏剧 / (法) 大卫著 ; 周玥译. -- 北京 : 新星出版社, 2015.4

(写给孩子的艺术入门)

ISBN 978-7-5133-1739-9

I. ①戏… II. ①大…②周… III. ①戏剧艺术—儿童读物 IV. ①J8-49

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第036432号

著作权合同登记号 图字: 01-2015-1116

Ô théâtre! Autrement Junior Arts

Coédité par les Éditions Autrement et le SCÉRÉN-CNDP

Tous droits réservés © Éditions Autrement et CNDP, 2003.

献给利昂内尔和让

戈薇诺拉·大卫 (Gwénola David)

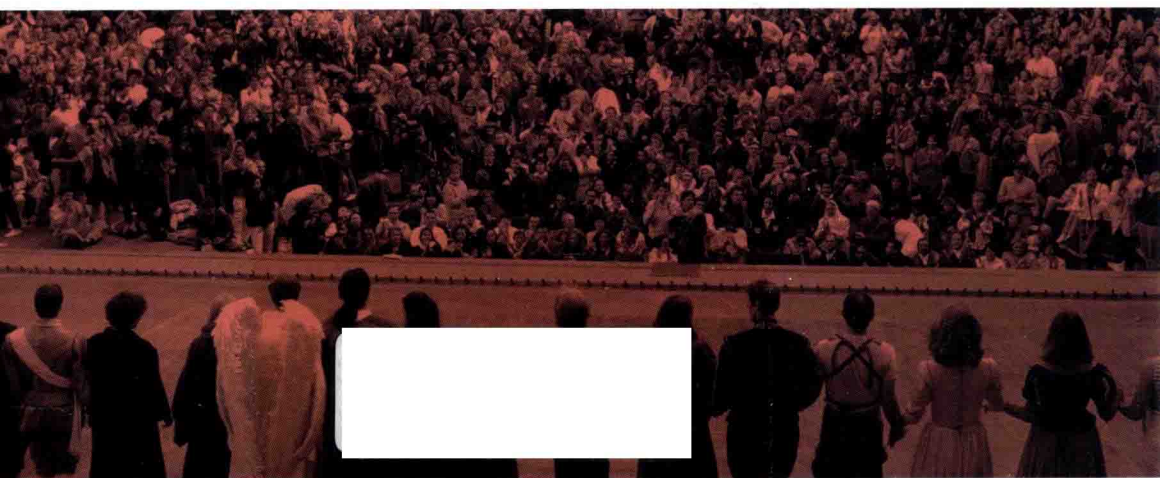
接受了经济学家的教育，却是一名戏剧、舞蹈、马戏的评论家和记者。
在巴黎第九大学完成文化机构管理研究生课程后，目前也从事文化研究工作。

新经典文化股份有限公司
www.readinglife.com

出品

戏剧

(法) 戈薇诺拉·大卫 著 周玥 译



此为试读, 需要完整PDF请访问: www.ertongbook.com

戏剧

戏剧从初步构思到登场演出是一个漫长的过程，孩子们可以在这本书里体验从无到有创造一出戏剧的美妙，自己设计人物、想象一个情节复杂的故事，组织剧本，找演员表演。戏剧将生活搬上舞台，让我们更好地认识世界、了解自己。



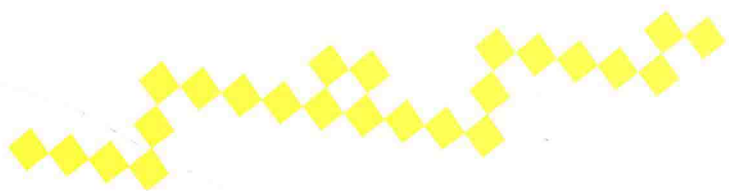
«Ouvrage publié dans le cadre du Programme d'Aide à la Publication FU Lei du Ministère français des Affaires étrangères et de l'Ambassade de France en Chine»

由法国外交部和法国驻华使馆的“傅雷”图书资助出版计划资助出版



戏剧

(法) 戈薇诺拉·大卫 著 周玥 译





了解世界和生活的意义

Comprendre le sens du monde et de la vie...

人类需要了解其存活于世上的意义和为之哭笑的意义。艺术并未直接告知我们答案，却以丰富多彩的方式展现出我们活着的意义。艺术唤起了我们的感觉、智慧和想象力，让我们去讲述自己的恐惧和欲望，同时解放了我们的梦想。

艺术指引我们对自身和周围的一切提出疑问。通常，艺术将我们平时没有注意到的事物展现在眼前，以另一种方式去看待社会现实。

艺术家通过其作品来表达个人的世界观。他们通过色彩、图画、话语、运动、造型、照片、乐谱等独有的方式来传达思想和感情，创造出让我们感动、惊讶和思考的事物。

戏剧将世界搬上舞台，戏剧演员通过表演和观众交流，以便我们更好地了解世界。这门利用声音和肢体表达的生动艺术触及和启发了其他艺术，如文学、音乐、建筑、绘画、摄影和数字艺术等。



● ● ● 戏剧存在于每个大洲，其表现形式随着文化的不同而不同。法国当代最有影响力的戏剧家之一埃莱娜·西苏（Hélène Cixous，1937—）创作的戏剧《洪水中的鼓手》[太阳剧社出品，阿里亚娜·姆努什金（Ariane Mnouchkine）执导]的灵感来源于日本传统木偶戏——文乐。

· · · 目 录



我身边的戏剧

p9

童年的游戏

p10

制定游戏规则

戏剧的诞生与发展

p15

戏剧的社会功能

p18

从扮演神明到扮演凡人

p20

戏剧在全欧洲的盛行

p8~13

p14~43



p24

古典戏剧

p26

戏剧的不断创新

p30

戏剧从剧本开始

p34

台词以外的戏剧要素

p38

同一部剧目，不同的诠释

p42

表演场所

为戏剧工作的人们

p44

戏剧是一项团队工作

p46

幕布升起之前

p48

准备就绪

p50

戏剧演员

走近戏剧

p54

我要去剧院

p56

形成自己的品味与观点



p44~53

p54~59



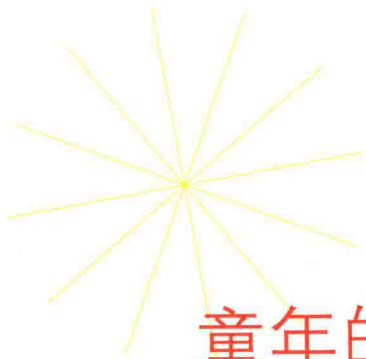


我身边的**戏剧**

AUTOUR DE **MOI**

故事

历险



童年的游戏

Tout le monde joue!

表演是我们从儿时起就爱玩的游戏。我们常常花一个下午的时间去扮演牛仔、印第安人、洋娃娃、士兵……总是能想出好多故事！这些故事有的是我们听说过的，有的是我们可能不知道的，有的则是完全不真实的，就像梦一样疯狂。通过表演，我们可以过想要的生活，想变成谁就变成谁，而且可以不停地变换角色。有一天我们是强盗，而另一天我们就是警察！

游戏

梦想

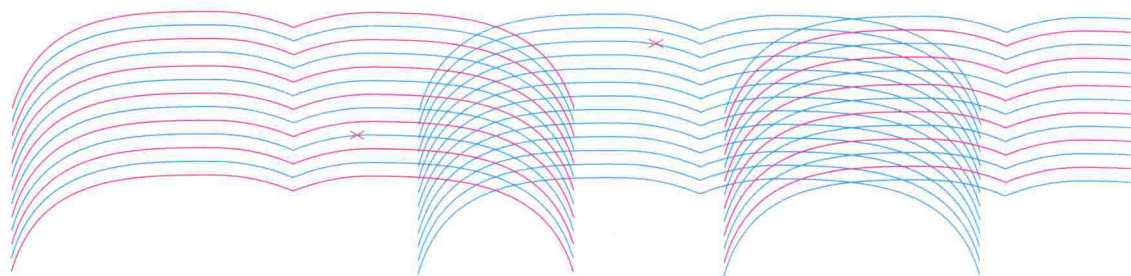
乔装

创造



我们也喜欢乔装打扮，钻进衣柜里搜寻一番，找些旧衣服来制作演出服。快看！我们扮成了佐罗、仙女、机器人！一旦穿上戏服，我们就成了自己想要扮演的人。我们设计他的话语、手势，模仿他走路和站立的姿势，就好像真的有这个人一样。我们变成了另外一个人！

扮演我们自身之外的某个人，模仿他的动作，编造他的故事……这是童年最具自发性的活动之一。

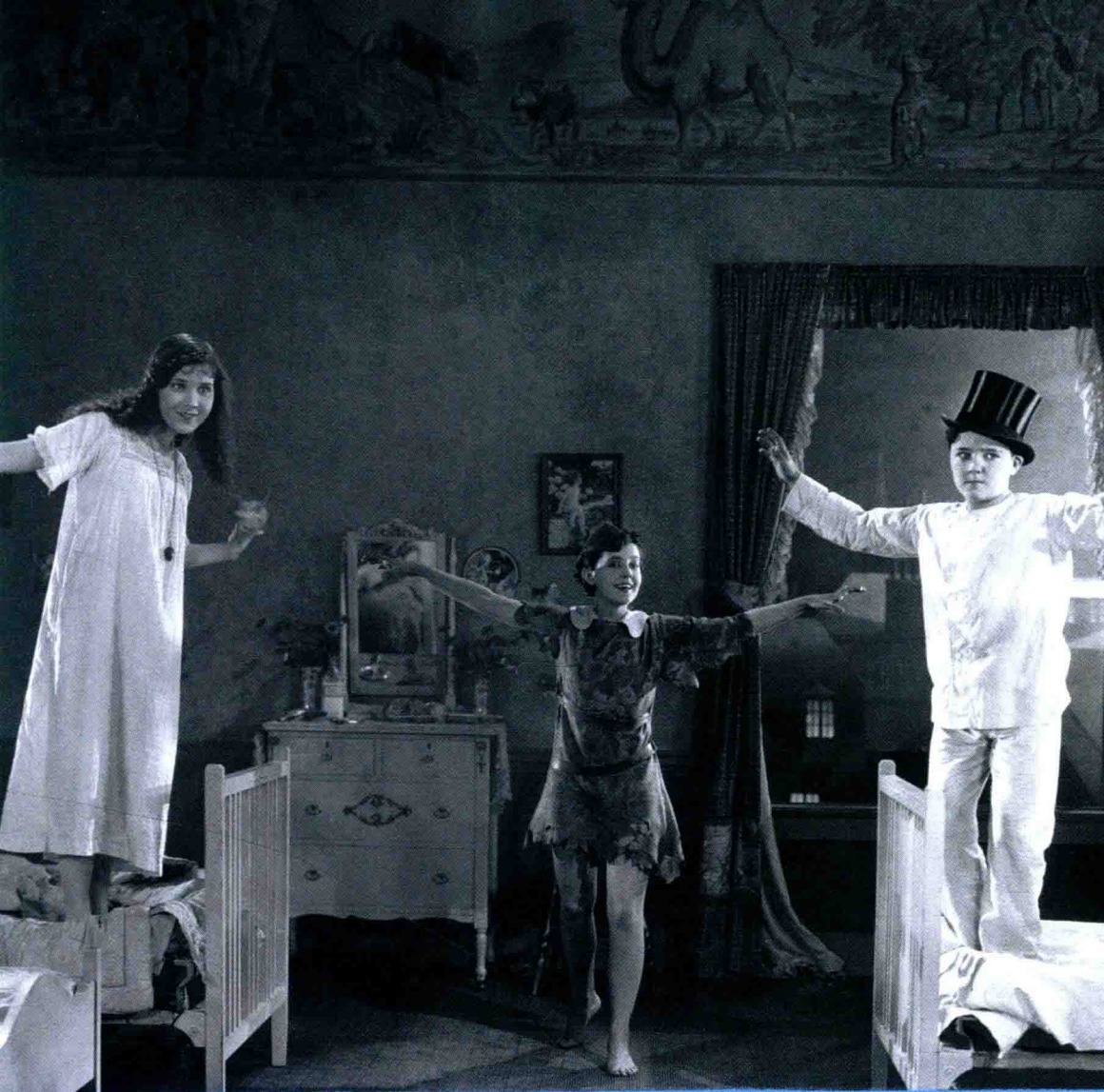


制定游戏规则

Inventer des règles du jeu

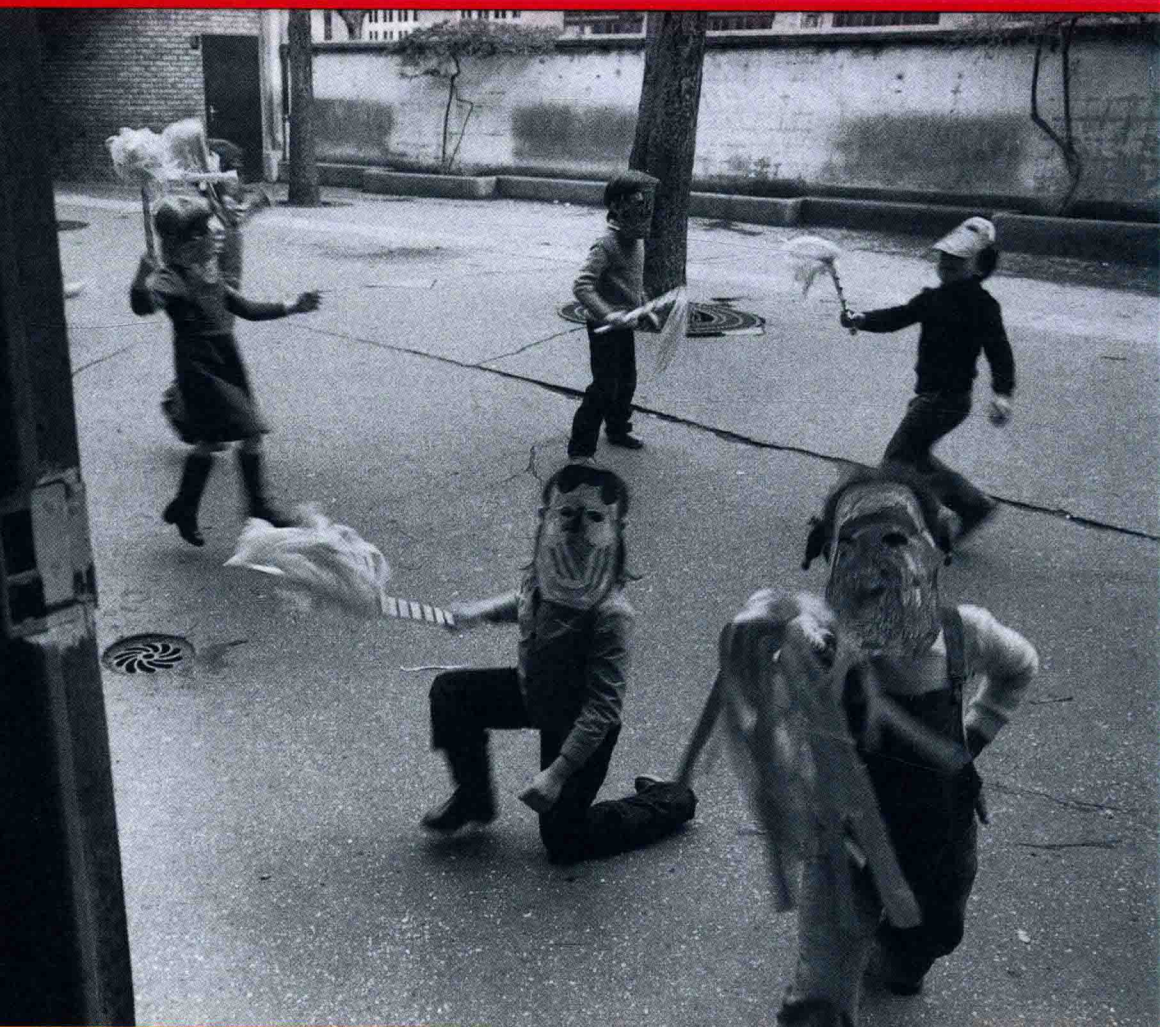
几个人合演一出戏时，需要分配好角色和任务，设定好时间、地点等。总之，我们要制定游戏规则。比如，我们可以扮演横越大洋的海盗或者探索银河的宇航员，眨眼间穿梭于不同的时空。正是因为事先约定好了时间、地点，我们才可以假装去相信这些事。然后，就轮到想象力登场啦！每个演员都要即兴发挥，想象自己就是扮演的角色。玩游戏的朋友们常常会争斗，但不是玩真的。死者在游戏最后总会重新站起来。这场戏诞生于我们的胡思乱想，却融入了真切的感情，带来了实在的快乐。

我们不仅和小伙伴一起演着玩，有时候还在大人面前表演，特别是节日的时候。我们提前知道自己要做什么、说什么，还要练习很久以确保演出顺利。每个人都需要了解自己扮演的角色，因为，一旦演出开始，即使出错也不能重来一遍了。



● ● ● 当我们决定相信自己表演的内容时，一切便皆有可能。在《彼得·潘》里，孩子们坚信彼得·潘的存在，所以能看见他的到来。图为爱尔兰导演赫伯特·布雷农（Herbert Brenon，1880—1958）于1924年拍摄的电影《彼得·潘》中的一幕，孩子们正在练习飞行。

在朋友或观众面前



● ● ● 当人们聚集在一起表演一个故事，并且有观众在一旁观看的时候，戏剧便产生了。
和电影、电视不同，戏剧演员会在我们面前表演。

